

CABECERA**YACIMIENTO:** Iglesia de San Nicolás de Bari (Salamanca, Salamanca)**MUNICIPIO:** Salamanca**PROVINCIA:** Salamanca**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 2270; CIHM 2, 8**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:****OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** Consecratio; consagración; monumentum consecrationis**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 15**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia literal**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Sub Christi nomine cuius / gratia. Consecrata fuit / present ecclesia a domino / Vitali salamantino
 episco(po) / in honorem sancti Nico/lai et aliorum sanctorum sci/licet Petri et Pauli et sancti / Saturnini et
 sanctorum / Innocentium quorum reli/quiae hic continentur, un/decimo kalend(as) novembris / aera
 MCCXX. In die dedicationis / ecclesiae decem dies rela/xantur de iniuncta poenitentia

Lectura dada por CIHM 2, 8.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

En el nombre de Cristo y por su gracia. Fue consagrada esta iglesia por don Vital, obispo salmantino, en

honor a san Nicolás y de otros santos; a saber: Pedro y Pablo y san Saturnino y los santos inocentes, cuyas reliquias aquí contienen, el veintidós de octubre de mil ciento ochenta y dos. En el día de la dedicación se pueden ganar diez días de indulgencias.

Traducción dada por CIHM 2, 8.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 2, 8.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Este texto se toma de Gil González Dávila y por lo mismo lo calificamos de "copia literaria", tiene todas las trazas de haber sido en un día un "original tardío": su redacción y estilo no parecen responder a los usos y fórmulas de finales del siglo XII. (CIHM 2, 8.)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 22 de octubre de 1182 (siglo XII).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Nicolás (Salamanca, Salamanca), desaparecida.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2270; CIHM 2, 8; Villar y Macías, M. (1887 [reed. 1973]) Historia de Salamanca, desde la repoblación a la fundación de la Universidad, Salamanca, p. 139. Quadrado, José M^a (1884 [reed. 1979]) España sus monumentos y artes su naturaleza e historia. Salamanca, Ávila y Segovia, Barcelona, p. 90. Dorado, B. (1776 [facsimil 1985]) Compendio histórico de la ciudad de Salamanca: su antigüedad, la de su santa iglesia, su fundación y grandezas que la ilustran, Salamanca, p. 159. Yepes y de Torres, P.M. Antonio (1609-1621) Crónica general de la Orden de San Benito, t. IX, 1791, p. 178. González Dávila, G. (1606 [reed. 1994]) Historia de las antigüedades de la ciudad de Salamanca: vida de sus obispos y cosas sucedidas en su tiempo, Salamanca, pp. 169-170.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES